

# Optimize the flow

Spandau Pumpen, Ihr zuverlässiger Partner für Kühlmittelpumpen

**Spandau  
pumpen®**





## **Bauen Sie auf Erfahrung und Kompetenz**

Ihre Maschinen und Anlagen produzieren Tag für Tag eine Vielzahl an Bauteilen, bearbeiten Metall, Glas oder Holz, verarbeiten Kunststoff, drucken endlos viele Magazine und Verpackungen und fördern wichtige Rohstoffe. Grundlegend dabei ist eines: dass sie präzise und zuverlässig laufen – auch in anspruchsvollen Umgebungen. Denn nur so können sie zur Zufriedenheit Ihrer Kunden beitragen. Dazu müssen alle Komponenten perfekt funktionieren. Zum Beispiel die Kühlmittelpumpen. Sie spielen für den unterbrechungsfreien Betrieb eine zentrale Rolle. Das erfordert Produkte und Lösungen, auf die Sie sich verlassen können. Plus: einen erfahrenen Partner, dem Sie vertrauen. Vor allem, wenn es für Sie stressig wird.

Beruhigend ist, dass Sie diesen Partner gefunden haben. Spandau Pumpen steht seit der Gründung im Jahr 1932 in Berlin für beste Qualität „Made in Germany“. Bereits seit 1934 stellen wir dichtungslose Eintauchpumpen her. 1984 wurden wir Teil der Willy Vogel AG, heute sind wir eine eigenständige Marke im starken Verbund der SKF Gruppe. Sie profitieren damit von mehr als 85 Jahren Erfahrung, vom intensiven Verständnis Ihrer täglichen Aufgaben sowie von der Verlässlichkeit und dem Know-how eines internationalen, innovativen und renommierten Technologie-Spezialisten.

Wir entwickeln und produzieren an unserem Stammsitz in Berlin mit modernster Technik ein vielfältiges Sortiment an Kreisel- und Schraubenspindelpumpen für Kühlschmier-, Hydraulik- und Öl-Umlaufsysteme. Eine Vielzahl unserer Pumpen zeichnet sich durch ihre Dichtungslosigkeit aus und sorgt damit für höchste Lebensdauer.

Ihr Erfolg und die Zufriedenheit Ihrer Kunden sind unsere Aufgabe. Deshalb verfügen wir über ein starkes internationales Vertriebsnetz und machen die Abläufe in Fertigung und Logistik jeden Tag ein Stück effizienter.

Unser Ziel: Ihre bedarfsgerechte Versorgung – weltweit.

## Ihre Herausforderungen – unsere Motivation

Fällt eine Pumpe aus, steht unter Umständen Ihre ganze Anlage ungeplant still. Das ist ärgerlich. Denn jede Minute, in der Sie nicht produzieren können, kostet Sie oder Ihre Kunden viel Geld. Unsere hochwertigen Produkte tragen wesentlich zur optimalen Verfügbarkeit von Maschinen und Anlagen bei. Im Fall der Fälle reduziert unser schneller Service Ihre Ausfallzeiten auf das Minimum. Das senkt Ihre Betriebskosten – und schont Ihre Nerven.

Konkret: Sollte Ihre Pumpe eine Störung aufweisen, helfen Ihnen unsere Fachexperten kompetent weiter. Sie erreichen diese persönlich telefonisch oder per E-Mail – wie Sie es bevorzugen. Sie reden dabei nicht mit einer elektronischen Stimme vom Band, sondern direkt mit Ihrem festen Ansprechpartner, der mit Ihnen, Ihrem Unternehmen und Ihren Herausforderungen bestens vertraut ist.

## Werden Sie noch effizienter

Viele Unternehmen unterschätzen die Auswirkungen von veralteter oder fehlerhafter Technik. Das betrifft auch die Kühlmittelpumpen. Arbeiten diese nicht mehr zuverlässig, sinkt die Effizienz der gesamten Maschine. Damit genau das nicht passiert, steckt in jeder unserer Kreisell- oder Schraubenspindelpumpe intensive Forschungs- und Entwicklungsarbeit. Unsere Ingenieure verbessern die Lösungen permanent und erweitern das Sortiment. Damit erhalten Sie technisch ausgereifte Kühlmittelpumpen, mit denen Sie nachweislich wirtschaftlicher und effizienter arbeiten. Also echte Spandau Pumpen. Alle unsere Produkte unterziehen wir umfangreichen Prüfverfahren. Für absolute Qualität und höchste Lebensdauer.

Sie haben Anforderungen an eine Pumpe, die von der Norm abweicht? Gerne entwickeln wir gemeinsam mit Ihnen die maßgeschneiderte Lösung, die exakt Ihren Bedürfnissen entspricht und fertigen dies – auch in Kleinserie.







## Setzen Sie auf Qualität

"Made in Germany", mit diesem Versprechen garantieren wir, dass Ihre Spandau Pumpen technisch und qualitativ den höchsten Standards entsprechen. Wir entwickeln und fertigen mit modernen Anlagen am Standort Berlin. Sämtliche Komponenten prüfen wir vor der Montage eingehend. Das stellt sicher, dass Sie lange Zeit den besten Nutzen von unseren Produkten haben.

Alle Mitarbeiter von Spandau Pumpen sind hoch qualifizierte Fachkräfte, die sich für Sie, Ihre Aufgaben und für die Technik begeistern. Sie unterstützen Sie tatkräftig mit ihrem Know-how.



## Vertrauen Sie auf klare Fakten

Für Ihre maximale Investitionssicherheit unterziehen wir unsere Produkte einem umfassenden Prüfprozess. Erst wenn dieser bestanden ist und alle Leistungsanforderungen erfüllt sind, liefern wir sie als echte Spandau Pumpen an Sie aus. Damit schließen wir Störungen und Fehler weitestgehend aus. Sie können sich auf die hohe Lebensdauer unserer Pumpen verlassen. Eine echte Spandau Pumpe verlässt nur geprüft das Haus.

## Sparen Sie wertvolle Zeit

Von der Beratung über die Bestellung bis zur Lieferung und Montage laufen alle Prozesse reibungslos für Sie. Um das zu ermöglichen, verbessern wir kontinuierlich unsere Abläufe, unsere Dienstleistungen und unseren Service. Auch bei unseren Zulieferern setzen wir auf höchste Standards. Unsere Partner richten ihren Fokus ebenfalls auf Leistung, Qualität und eine konstruktive sowie nachhaltige Arbeitskultur. Darauf legen wir für unsere Kunden besonderen Wert.

Als Teil der SKF Gruppe ist Spandau Pumpen nach der Qualitätsmanagement-Norm **ISO 9001**, der internationalen Umweltmanagementnorm **ISO 14001** sowie nach **OHSAS 18001** zertifiziert. Diese stellt den Gesundheits- und Arbeitsschutz sicher.



## Weil Sie an die Umwelt denken

Damit unsere Produkte ohne Schäden bei Ihnen ankommen, verpacken wir sie transportsicher und umweltfreundlich. Dank modernster Intralogistik mit straffen Prozessen und einem vollautomatischen Lagersystem lassen sich die Lieferzeiten deutlich verkürzen. Das ist vor allem für die Ersatzbeschaffung wichtig.







## Meistern Sie Ihre Herausforderungen

Mit den echten Spandau Pumpen können Sie sämtliche Medien fördern – von reinen bis stark verunreinigten, von heißen bis kalten, von sauren bis basischen, von aggressiven bis abrasiven.

### Ihre Anwendungen im Überblick:

**Werkzeugmaschinen und Filteranlagen:** Ganz gleich mit welchen Maschinen Sie arbeiten: Sie müssen sich jederzeit auf eine leistungsfähige Kühlschmiermittelversorgung verlassen können. Dafür bieten wir Ihnen eine breite Auswahl an Pumpen, die sich hervorragend für die Nassbearbeitung sowie für die elektroerosive Bearbeitung eignen.

**Kühl- und Temperiergeräte:** Für dieses Segment haben wir Lösungen im Angebot, mit denen Sie unterschiedliche Medien mit Kühlmitteln und Wärmeträgerflüssigkeiten auf eine bestimmte Temperatur abkühlen oder erwärmen können.

**Druck- und Verpackungsmaschinen:** Spandau Pumpen fördern sicher und zuverlässig Farben, Lacke, Lösungsmittel, Tinten und andere Flüssigkeiten in Druck- und Verpackungsanlagen. Profitieren Sie hier von einer pulsationsfreien Förderung.

**Sondermaschinen für Bergbau-, Mineral- und Zementindustrie:** Sand, Staub und andere Verunreinigungen sind hier an der Tagesordnung. Die Pumpen müssen deshalb äußerst robust sein – also Spandau Pumpen, die Flüssigkeiten zuverlässig transportieren.

Haben Sie Anforderungen, die über die gängigen Standards hinausgehen? Wir lösen das für Sie – maßgeschneidert.

## **Auf uns können Sie zählen – weltweit**

Ihre Maschinen und Anlagen laufen überall auf der Welt? Wir sind dabei! Das ist ein weiterer Vorteil unseres internationalen Verbunds: Durch das enge Netz von SKF-Vertriebspartnern sind alle gängigen Spandau Pumpen weltweit verfügbar – und das besonders schnell.

Auch auf das hohe Niveau unseres Service können Sie sich weltweit uneingeschränkt verlassen. Unsere Experten sprechen Ihre Sprache und sind bei Ihnen vor Ort.







**SKF Lubrication Systems Germany GmbH**  
**Produktbereich Spandau Pumpen**

Motzener Straße 35/37 · 12277 Berlin · Deutschland  
PF 970444 · 12704 Berlin · Deutschland  
Tel. +49 (0)30 72002-0 · Fax +49 (0)30 72002-261  
SpandauPumpen@skf.com  
www.spandaupumpen.de

© Spandau Pumpen ist eine Marke der SKF Gruppe.

© SKF Gruppe 2017

Bestimmte Aufnahmen mit freundlicher Genehmigung von Shutterstock.com

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung gestattet. Es wird keine Haftung für Verluste oder Schäden irgendwelcher Art übernommen, die sich mittelbar oder unmittelbar aus der Verwendung der hier enthaltenen Informationen ergeben.